

致：城市委規劃委員會

本人都有曾經考慮過以下三幅土地，都在本人居住的原居民村範圍內。

1)DD125 LOT660rp 「鄉村式用地」

2)DD125 LOT256rp 「政府及公共事務用地」

3)DD125 LOT207,208 「綠化用地」

三幅土地並不太適合選擇的原因：

(土地1)近民居本人諮詢過該地點周邊的居民意見並不同意。

(土地2)現時政府在該地段周邊都收回土地發展，該地點不能夠有確定性的時間可以給我去發展及在該地點進出進入會嚴重影響政府現時工程。

(土地3)同現時申請地點同樣都是綠化地帶，面積有(4000平方呎)。同現時本人申請地的地點距離不足150米，巧合土地是同一個業主，所以我取用於現時面積(1800平方呎)比較地點適合申請。

本人原先運作中的(犬隻訓練中心)受到政府收地的影響未能夠正常繼續運作，所以本人需要覓地運作，現經過本人深思熟慮所以選擇現時的申請地點較為適合圖中(附件一)，現希望能夠得到貴署的支持。

此致

城市規劃委員會

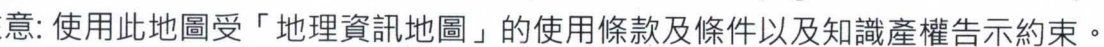
亞洲工作犬協會

董 事：鄧港中(申請人)

電郵地址：

聯絡電話：

日 期：2026年7月16日



擬議綠化平面圖(附件B)



[E]私家車位(4個)

2.5米(闊)x5米(長)=12.5(每個平方米)

STLA-TYL 772

DD 125

Car Storage

[A]接待處	75平方米
[B]課室及訓練	90平方米
[C]狗房	90平方米
[D]員工休息室	30平方米
[E]私家車位	50平方米
[F]人用及狗化糞池	3平方米

■綠化樹木(20)棵

每棵高度超過3米，每棵相隔約4至5米

■綠化草地(600)約平方米

SCALE : 1 : 1000

租約

新界元朗廈村丈量約份第125 號地段第202,231餘段號

立批約人: 鄧藉林祖 司理人(鄧港中) (以下簡稱甲方) 電話:
地 址:元朗廈村新圍46號

租 客: 亞洲工作犬協會有限公司 (以下簡稱乙方) 電話:
地 址:元朗廈村丈量約第125號地段第231餘段號
商業登記證號:

1. 甲方將標題地段租與乙方以作合法用途，乙方不得作違法用途，如若違反，甲方有權收回該地段。
2. 標題地段租約為期 3 年，由 2023 年9月1日起至 2026 年 8 月 31 日止。
3. 標題地段每月租金為港幣 \$4000 正。
4. 乙方需交給甲方 \$8000 元作為按金(等同2個月的租金)，如乙方中途退約，此按金恕不發還與乙方。
5. 租金需於每月租期之首5日繳交，逾期不交租，甲方有權立刻收回標題地段，乙方負責搬走所有非甲方的物品，並不得向甲方索取任何形式費用或補償。
6. 乙方不可觸犯香港特別行政區之違法事項，倘經發現，甲方有權立即通知有關當局究辦並收回標題地段，所有違法罰款，由乙方負責。甲方無須向乙方作出任何補償。
7. 倘若香港特別行政區政府對該地段徵收任何差餉、地租費用，概由由乙方自行負責繳納，一概與甲方無關，如乙方不繳納任何政府徵收的款項、費用，此租約自動取消無效，乙方不得異議，並且要將該地段清理後交還甲方，甲方並保留追收各項需要繳納費用的權利。
8. 乙方必需清拆及搬掉所有違例之建築物，所有清拆及搬遷費用概由乙方負責。
9. 如香港特別行政區政府要徵收該標題地段，乙方需於指定限期內遷出而不得向甲方索取任何形式費用或補償租約則自動終止無效。
10. 標題地段租約期滿，雙方另訂新租約及租金。乙方如繼續租賃或退租，須於兩個月前通知甲方。甲方需要收回標題地段，亦需要於兩個月前通知乙方。若乙方不續租，甲方將按金於扣除政府稅餉、罰款等(如有)後無利息退回。
11. 租約期滿或租約失效，乙方需將該地段清理後交還甲方，如有毀壞場地設施，按金將不獲發還，並追討上述有關費用。。
12. 以上條款經甲乙雙方同意，恐口無憑，立此租約，一式兩份，甲乙雙方各執一份為據。
13. 乙方須要自行負責一切水災、火災、風災、盜竊及意外保險，如有任何損失，甲方一概不會負責任何責任及賠償。

甲方
立批約人: 鄧港中
簽署日期: 15/08/2023

乙方
租客: 亞洲工作犬協會有限公司
簽署日期: 15/08/2023



租地合約

元朗新田落馬洲路丈量約份第99約地段第162號

立約人：新電訊科技有限公司 (以下簡稱甲方)

地址：新界元朗廈村新圍186號地下

電話：[REDACTED] 商業登記證號碼：[REDACTED]

租客：亞洲工作犬協會有限公司.....(以下簡稱乙方)

地址：元朗落馬洲路丈量約份第99約地段第162號

電話：[REDACTED] 商業登記證號碼：[REDACTED]

茲甲方擁有上述地段之租用權，現甲乙雙方同意以下租約條例：

1. 租約地點：元朗新田落馬洲路丈量約份第99約地段第162號

2. 租地面積：倉地約8000平方呎

3. 租用年期：3年 (3年死約、2年生約)，租約由2024年2月15至2029年2月14日為止，續租約別議。

4. 租金：每呎港幣1元(HK\$ 1) x 8000呎，每月合共\$8000元正(HK\$8000)，如乙方超過七天仍不繳付租金，則作放棄合約論，甲方有權收回該地及保留一切法律權利向乙方追討。

5. 按金：乙方需繳付2個月按金合共壹萬陸仟元正 (HK\$16000) 給甲方作為按金，此按金甲方須於租約期滿或政府收地時，乙方將場地交吉交還甲方後兩星期內退還給乙方，而此按金不計算利息。若二年後甲方仍有該地的使用權，可以再續約二年，但租金不加多於10%，如因外來不合理投訴而終止租約，則甲方不須負責。

6. 上述地段祇可作不違反政府條例之合法用途，若乙方未經甲方或政府允許而違反上述地段政府條例之合法用途，如私自搭建貨倉或建築物，而遭受政府。

7. 檢控及罰款時，所有歸於乙方負責，甲方有權立刻終止合約及向乙方追討，因乙方的行為引致有關損失和賠償，乙方不得異議。

上述地段之水費、電費、電話費、上蓋牌費(STW) 及政府收取該土地之一切費用由乙方支付。差餉、地租、物業稅則由甲方支付。

8. 上述地段內不能作非法用途，例如聚賭、藏毒等，除自用少量汽油外，場內不能存放有軍事設備(槍械、火藥、爆炸品)，及過量易燃物品、氣體、硫酸、硝酸等。

9. 場內之整理維修工程，如屬乙方租用範圍內，例如倉地內一切建築物、搭建物、綠化物、水道、地面三合土，一切保險責任、損毀、遺失、天災、意外傷亡等須由乙方負責。

10. 甲方須負責一切車輛進入倉地之通道及疏導交通，並保證乙方在操作上不受村民騷擾，如乙方車輛撞毀場內或場外圍板、坑渠、樹木、一切責任由乙方負責維修及賠償。

11. 如乙方須要向政府申請有關操作牌照時，甲方須無條件協助乙方向政府申請，直至批准為止，但一切費用則由乙方負責。

12. 如政府收地，甲方須協助乙方向政府索取賠償給乙方，成功與否甲方不需要負全責，如果甲方將土地出售，此租約仍然有效直到租約期滿為止，否則甲方須賠償乙方一切損失。

13. 三年租約期滿後，如甲方仍擁有該土地之租用權，則乙方有優先權續約，無論乙方續約或退租，雙方均須三個月前通知對方，如續租雙方需訂立新約及另議租金，如乙方遷出須自行清理場地所有垃圾廢物，將原地交回甲方，一切地面三合土、綠化物、水道不得遷拆或破壞，否則甲方有權要求合理賠償，另一切清理現場所需費用由乙方負責。

14. 在合理時間內，甲方或其代表人有權進入場地視察，但須事前通知乙。

此合約壹式兩份，每份合約共兩頁，甲乙雙方各持壹份為憑，以示公證。

甲方：



簽署日期:15/02/2024

乙方：



簽署日期:15/02/2024

P.2



尊敬的規劃處處長：

規劃申請編號：A/HSK/606

主題：支持「亞洲工作犬協會有限公司」申請寵物酒店及訓練中心之用地
本人為 亞洲工作犬協會有限公司（下稱「本會」）之董事 鄧港中。本會自 2018年 成立至今，一直以非牟利模式營運為主，專注於 犬隻行為糾正訓練、工作犬技術研究與培訓，致力提升犬隻福利及工作犬的專業水平，本會有多名退休警犬隊專業資深公務員協助，及適應現時社會對寵物的尊重，剛開始容許寵物入食市進行合法化。

現況與困難：

本會現時主要於 厦村 及 落馬洲 地段（包括本人私人場地及莊宇光董事於古洞之場地）進行訓練及研究工作。上述場地因 政府土地收回計劃 而受影響，令本會無法繼續正常運作，相關訓練及研究問題。

申請目的：

為延續本會之寵物及犬隻專業訓練工作，現正式申請設立「寵物酒店」，作為整合犬隻訓練、行為糾正、寄養及研究之綜合場所。

此能提供以下：

1. 提供安全、專業、合規的訓練環境；
2. 回應社區對犬隻行為輔導及寄養服務之需求；
3. 延續工作犬研究技術，避免多年成果中斷。

附加資料：

本會已備妥詳細資料（包括過往訓練記錄、場地使用證明、公司註冊文件、犬隻行為糾正案例等），懇請 貴處審閱及考慮本會之特殊情況。如有需要本人樂意親身到 貴處解說。

懇請 貴處支持本會之「寵物酒店」申請，讓本會能繼續為犬隻及社會提供專業之訓練服務。

此致

規劃處

亞洲工作犬協會有限公司

董事：鄧港中

日期：04/06/2026

聯絡電話：

電郵地址：

電話 Tel: [REDACTED] (聯絡人員:劉偉聰先生)
圖文傳真 Fax: [REDACTED]
電郵地址 Email: [REDACTED]
本署檔號 Our Ref: [REDACTED]
來函檔號 Your Ref: [REDACTED]

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply



地政總署
新發展區組
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

網址 Website : www.landsd.gov.hk

收地編號：75

掛號郵遞

本建議書不得用以損害任何一方權益

致： TANG TSIP (or CHIK) LAM TSO (鄧
藉林祖)
with

TANG KONG CHUNG (鄧港中)
as Manager

元朗廈村新圍186號

下列地段(下稱「相關土地」)的承批人：

丈量約份	地段編號	地段註冊面積	將收回的土地面積
125	第202號餘段[前稱第 202號(部分)]	0.10 英畝 減 186.5 平方米 (約) 或 2,007 平方呎 (約) (參閱第3102號政府公告) 減 133.6 平方米 (約) 或 1,438 平方呎 (約) (參閱第3103號政府公告)	84.6 平方米 (911 平方呎)
125	第231號	0.15 英畝	607.0 平方米 (6534 平方呎)

電話 Tel: [REDACTED] (Contact Officer: Mr. CHOI Wai-pong)
圖文傳真 Fax: [REDACTED]
電郵地址 Email: [REDACTED]
本署檔號 Our Ref.: [REDACTED]

來函檔號 Your Ref.: [REDACTED]

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply

R.S. Item: 201 ,



地政總署
土地徵用組
新田落馬洲小組
SAN TIN LOK MA CHAU TEAM
ACQUISITION SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.

網址 Website : www.landso.gov.hk

31 October 2025

BY REGISTERED SERVICE

WITHOUT PREJUDICE

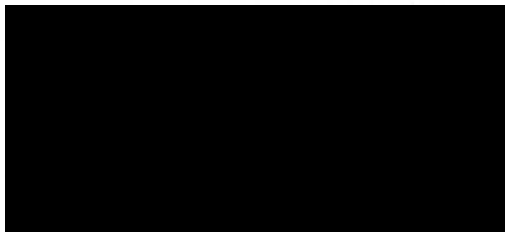
To : NEW TELE-TECH LIMITED ,
(新電訊科技有限公司)

Flat D, 2/F, Annking Industrial Building,
22 Wang Yip Street East, Yuen Long,
New Territories, Hong Kong

The former lessee(s) / person(s) having an estate or interest in the land immediately before reversion under an instrument registered in the Land Registry of the land described below ("the Land"):

D.D.	Lot(s) No(s).	Registered Area	Area Resumed
99	162	0.18 ac.	728.5 sq. m. (7,841 sq. ft.)

電話
圖文傳真
電郵地址
本署檔號
來函檔號



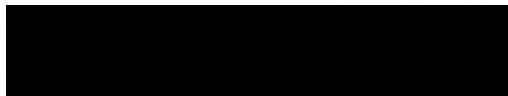
覆函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply



地政總署
新發展區組
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。
We strive to achieve excellence in land administration.



網址 Website : www.landso.gov.hk

R.S. Item: 402

By Registered Mail

TANG TSIP (or CHIK) LAM TSO
with TANG KONG CHUNG as Manager

24 November 2025

元朗厦村新圍 186 號

Dear Sir/Madam,

Lands Resumption Ordinance (Chapter 124)

**Resumption of Land for the Second Phase Development of
Hung Shui Kiu / Ha Tsuen New Development Area (First Batch)**

(G.N. 3102 dated 30.5.2024)

Lot No. 202 (Portion) in D.D. 125

I enclose herewith a duly executed Agreement as to Compensation and Indemnity
in respect of the land compensation for the captioned Lot for your retention.

Yours faithfully,

(Dickson LEUNG)

for Chief Estate Surveyor/New Development Area

Encl.

一 序編號: X / 29 / 123 C

圖則編號: [Redacted]
圖則地址: [Redacted]
土地用途: [Redacted]
申請日期: [Redacted]

地政總署
新發展區組清拆小組
CLEARANCE TEAM
NEW DEVELOPMENT AREA SECTION
LANDS DEPARTMENT

Serial No.: 24/C(NDA)/087

LAND (MISCELLANEOUS PROVISIONS) ORDINANCE
(Chapter 28 of The Laws of Hong Kong Special Administrative Region)
NOTICE UNDER SECTION 6(1)

LOCATION: Unleased land as shown coloured pink on Plan 1 in the Remaining Phase Development of Kwu Tung North New Development Area, New Territories

TAKE NOTICE that the Authority designated pursuant to section 3 of the captioned Ordinance hereby requires unlawful occupation of the unleased land at the above location to cease before the 28th day of September 2024.

Date: 12 June 2024

(CHU Yiu-ming)
for Director of Lands

凡在該地段上佔用土地的人士，如不遵從本通知所載指令而停止佔用，則該地段上的任何財產或建築物，可被拆卸或作其他處理。任何人在無合理辯解下未有遵從本通知所載指令而停止佔用，可因違反該條例第6(4)條而被定罪。此外，根據該條例第6(5)條，當局可向根據該條例第6(4)條被定罪的人追討因拆卸該地段上的財產或建築物以及行使該條例第6條所賦權力而招致或引起的任何費用。

編號: 24/C(NDA)/087

土地(雜項條文)條例
(香港特別行政區法例第28章)
根據第6(1)條所發的通知

現公布，依據上述條例第3條指定的當局現飭令不合法佔用位於新界古洞北新發展區餘下階段發展在圖則一中粉紅色所示範圍內的未批租土地的情況於二零二四年九月二十八日之前停止。

之前 遷出 地政總署署長
(朱耀明 耀生 代行)
還是 拆 耀生 朱明
二零二四年六月十二日

附註:
根據《土地(雜項條文)條例》(該條例)第6(2)條，如佔用未批租土地的情況未有遵照本通知所載指令而停止，則按當局指示行事的任何公職人員或其他人(有需要時由其他公職人員或其他人協助)，可(a)將該未批租土地上的任何人(如有的話)驅逐；及(b)接管該未批租土地上的任何財產或建築物。根據該條例第6(3)條，根據該條例第6(2)(b)條接管的任何財產或建築物即成為政府的財產而不再受任何人在該財產或建築物中的任何權益所局限，並可按當局認為適合的任何方式，將該財產或建築物拆掉或作其他處理。任何人在無合理辯解下未有遵照本通知所載指令而停止佔用，可因違反該條例第6(4)條而被定罪。此外，根據該條例第6(5)條，當局可向根據該條例第6(4)條被定罪的人追討因拆卸該地段上的財產或建築物以及行使該條例第6條所賦權力而招致或引起的任何費用。



公司註冊處
Companies Registry

周年申報表
Annual Return

表格
Form

NAR1

商業登記號碼
Business Registration Number

[Redacted Business Registration Number]

註 Note

1 公司名稱 Company Name

NEW TELE-TECH LIMITED
新電訊科技有限公司

2 商業名稱(如有的話) Business Name (If any)

(Nil)

3 公司類別 Type of Company

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

☒ 私人公司 Private company ☐ 公眾公司 Public company ☐ 擔保有限公司 Company limited by guarantee

經營業務性質
Business Nature

[Redacted Business Nature]

編碼 Code

[Redacted Business Nature Description]

描述 Description

4 本申報表的結算日期
Date to which this Return is Made Up

06 03 2026
日 DD 月 MM 年 YYYY

5 隨本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期
Period Covered by Financial Statements Delivered with this Form
(私人公司無需填報此項 A private company needs not complete this section)

N/A 至 To
日 DD 月 MM 年 YYYY 日 DD 月 MM 年 YYYY

6 在香港的註冊辦事處地址 Address of Registered Office in Hong Kong

室/樓/座等 Flat/Floor/Block etc. Flat D, 2/F,
大廈 Building Annking Industrial Building,
街道/屋苑/地段/村等 Street/Estate/Lot/Village etc. 22 Wang Yip Street East,
區 District Yuen Long, N.T.,
地區 Region 香港/HONG KONG

提交人資料 Presenter's Reference

姓名/名稱 Name: J & N Accounting & Taxation Limited

地址 Address:

[Redacted Address]

電話 Tel:

傳真 Fax:

電郵 Email:

檔號 Reference:

請勿填寫本欄 For Official Use

Your Receipt
Companies Registry
H.K.

20/03/2026 10:03:18
Submission No.:
BRN:
Sh. Form.:

[Redacted Submission Number]

NAR1L

指明編號 2/2025 (2025 年 5 月) Specification No. 2/2025 (May 2025)

A. 董事 (自然人) Director (Natural Person)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

(Nil)

鄧港中

TANG

Kong Chung

(Nil)

(Nil)

(Nil)

(Nil)

Flat D, 2/F,

Annking Industrial Building.

22 Wang Yip Street East,

Yuen Long, N.T.,

Hong Kong.

(Nil)

Partial Number of Hong Kong Identity Card

(Nil)

(Nil)



公司註冊處
Companies Registry

周年申報表 Annual Return

表格
Form

NAR1

商業登記號碼
Business Registration Number

註 Note

1 公司名稱 Company Name

Asia Working Dogs Association Limited
亞洲工作犬協會有限公司

2 商業名稱(如有的話) Business Name (If any)

(Nil)

3 公司類別 Type of Company

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box

☐ 私人公司 Private company ☐ 公眾公司 Public company ☒ 擔保有限公司 Company limited by guarantee

經營業務性質
Business Nature

(Nil) (Nil)

編碼 Code

描述 Description

4 本申報表的結算日期
Date to which this Return is Made Up

31

12

2025

日 DD

月 MM

年 YYYY

5 隨本表格交付的財務報表所涵蓋的會計期
Period Covered by Financial Statements Delivered with this Form
(私人公司無需填報此項 A private company needs not complete this section)

01

04

2024

日 DD

月 MM

年 YYYY

至 To

31

03

2025

日 DD

月 MM

年 YYYY

6 在香港的註冊辦事處地址 Address of Registered Office in Hong Kong

室 / 樓 / 座等
Flat / Floor / Block etc.

G/F.,

大廈
Building

街道 / 屋苑 / 地段 / 村等
Street / Estate / Lot / Village etc.

186 San Wai,

區
District

Ha Tsuen Heung, Yuen Long,

地區
Region

香港 / HONG KONG

提交人資料 Presentor's Reference

姓名 / 名稱 Name: UNION SECRETARIAL SERVICES LIMITED

地址 Address:

電話 Tel: 傳真 Fax:

電郵 Email:

檔號 Reference:

請勿填

Your Receipt
Companies Registry
H.K.

10/02/2026 10:53:25

Submission No.:

BRN:

Sh. Form.:

NAR1

Revenue Code

Amount(HKD)

129

\$105.00

Receipt No. Method

Amount(HKD)

302301412027 Cheque

\$105.00

Total Paid

\$105.00

表格
Form

NAR1

續頁 C Continuation Sheet C

本申報表的結算日期

Date to which this Return is Made Up

31	12	2025
日 DD	月 MM	年 YYYY

商業登記號碼

Business Registration Number

69963807

董事詳情 (自然人) (第 13A 項)

Details of Director (Natural Person) (Section 13A)

請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

23

身分
Capacity



董事
Director



候補董事
Alternate
Director

代替 Alternate to

(Nil)

24

中文姓名
Name in Chinese

鄧港中

英文姓名
Name in English

姓氏
Surname

Tang

名字
Other Names

Kong Chung

前用姓名
Previous Names

中文
Chinese

(Nil)

英文
English

(Nil)

別名
Alias

中文
Chinese

(Nil)

英文
English

(Nil)

25

通訊地址
Correspondence
Address

室 / 樓 / 座等
Flat / Floor / Block etc.

G/F.,

大廈
Building

--

街道 / 屋苑 / 地段 / 村等
Street / Estate / Lot / Village etc.

186 San Wai,

區 / 市 / 省 / 州 / 郵遞區號等
District / City / Province /
State / Postal Code etc.

Ha Tsuen Heung, Yuen Long,

國家 / 地區
Country / Region

Hong Kong

26

電郵地址
Email Address

(Nil)

27

身分識別 Identification

(a) 香港身分證部分號碼

Partial Number of Hong Kong Identity Card

	*	*	*	(*
--	---	---	---	-----

(b) 護照
Passport

簽發國家 / 地區
Issuing Country / Region

(Nil)

部分號碼
Partial Number

(Nil)

13 董事 Directors

A. 董事 (自然人) Director (Natural Person)

(如超過一名董事屬自然人，請用續頁 C 填報 Use Continuation Sheet C if more than 1 director is a natural person)
請在適用的空格內加上 ✓ 號 Please tick the relevant box(es)

23

身分
Capacity

☒ 董事
Director
 ☐ 候補董事
Alternate
Director

代替 Alternate to
(Nil)

24

中文姓名
Name in Chinese

莊宇光

英文姓名
Name in English

姓氏 Surname
CHEONG
名字 Other Names
YU KWONG

前用姓名
Previous Names

中文 Chinese (Nil) 英文 English (Nil)

別名
Alias

中文 Chinese (Nil)
英文 English (Nil)

25

通訊地址
Correspondence Address

室 / 樓 / 座等 Flat / Floor / Block etc. G/F.,
大廈 Building
街道 / 屋苑 / 地段 / 村等 Street / Estate / Lot / Village etc. 186 San Wai,
區 / 市 / 省 / 州 / 郵遞區號等 District / City / Province / State / Postal Code etc. Ha Tsuen Heung, Yuen Long,
國家 / 地區 Country / Region Hong Kong

26

電郵地址
Email Address

(Nil)

27

身分識別 Identification

(a) 香港身分證部分號碼
Partial Number of Hong Kong Identity Card
(b) 護照
Passport
簽發國家 / 地區
Issuing Country / Region
部分號碼
Partial Number

(Nil)
(Nil)

致：城市規劃委員會秘書

本人夏翊恒，為亞洲工作犬協會榮譽顧問，現謹就本會向 貴委員會提交的臨時犬隻訓練中心規劃許可申請懇請 貴委員會予以考慮及支持。

本人從事工作犬訓練與相關管理工作逾十多年。在專業資歷方面，本人曾於香港警察警犬隊擔任督察，負責警犬孕育、訓練、犬隻及領犬員的挑選及考核，警犬戰略性運用於警務工作上，以及前線領犬人員的專業培訓、犬隻環境與適應性訓練、以至整體警犬隊務實管理。本人在駐守警犬隊期間曾獲警隊多次推薦往海外犬隻專業訓練、出席工作犬研討會、包括出席亞太經貿合作會議轄下暨工作犬會議。

本人同時負責為警犬隊購買工作犬，以及與海外警隊分享使用警犬的寶貴經驗，其中包括不同層面使用工作犬的經驗分享，累積相關寶貴經驗。

2020 年，本人的專業資格獲認同，獲得香港國際機場管理局轄下香港機場保安有限公司委任為犬隻顧問，2021 年 7 月香港國際機場保安有限公司保安犬隊正式成立，本人專責規劃、評估及創立香港國際機場保安犬隊，包括購買優質工作犬、犬隻訓練方向、督導及發展工作犬隊在香港國際機場保安工作上的部署與運作模式上策略。

結合多年的執法部門前線經驗與公共機構的顧問資歷，本人與本協會的專業能力一直備受業界高度認可。然而，多年來我們一直缺乏一個正規、安全的專屬訓練場地，這嚴重制約了協會的工作犬培訓工作及社區服務。

適逢現時香港特區政府正積極推廣寵物進入食肆合法化，社會各界對於犬隻「社會化」及行為糾正的需求將大幅提升。在現時香港工作犬及犬隻行為糾正訓練場地嚴重短缺的環境下，該中心的設立正好能填補這一巨大的社會需求。憑藉本人過去在警犬隊及香港國際機場管理局轄下機場保安有限公司累積的頂尖專業經驗，中心有能力為執法部門、保安業界及廣大寵物主人提供最專業的訓練服務，全面協助提升香港犬隻素質、整體氛圍，並惠及整個社群。

本人懇請 貴委員會支持是項申請，給予亞洲工作犬協會一個正規的訓練基地，讓本人及團隊能繼續以專業技能與公共管理經驗回饋社會。

此致

城市規劃委員會

亞洲工作犬協會榮譽顧問

夏翊恒

電郵地址：

聯絡電話：

日期：2026 年 6 月 30 日



至規劃署署長：

本人李華輝，為剛於香港警務處警犬隊退休之警長。於警隊服務三十餘載，全職從事警察部警犬訓練工作，由前線領犬員逐步晉升至教官崗位，專責警犬之服從、追蹤、搜索及巡邏等全方位訓練，並持有警隊頒發之專業訓練資格。多年實戰及教學經驗，累積深厚。

退休後，本人獲邀出任亞洲工作犬協會之訓練工作犬總監，負責制訂訓練標準及監察課程質素。同時，亦活躍於民間，為有需要之犬主提供專業行為糾正諮詢，協助解決攻擊性、分離焦慮症等行為問題。

本人深信，過往警隊之嚴謹訓練體系，配合現時協會推動專業化之經驗，能為社區及相關行業帶來正面影響。

但現時欠缺了一個理想訓練工作犬的場地。我們(亞洲工作犬協會)現向貴署申請合規的訓練場地，能夠使我們安心進行研究訓練工作犬，希望貴處能夠酌情考慮我們的申請。

期望日後能有機會發揮本人的專長，對社會作一點貢獻。

祝 工作順利！

亞洲工作犬協會 訓練工作犬總監

姓 名：李華輝(Gordon Sir) 簽署：

聯絡電話：

電郵地址：

2026年6月22日





致：城市規劃委員會秘書

本人 莊宇光，為亞洲工作犬協會董事及創辦人，現謹就本會向貴委員會提交的臨時犬隻訓練中心規劃許可申請A/HSK/606懇請貴委員會支持。

本人從事工作犬訓練逾20年，曾與香港警察警犬隊前線人員長期交流訓練心得，亦持續擔任犬隻義工，推動動物福利。本人及協會的專業能力備受業界認可，惟多年來一直缺乏正規、安全的專屬訓練場地，嚴重制約了協會的培訓工作及社區服務，加上現時政府推廣寵物進入食肆合法化，日後市民得到多一個平台協助，狗隻如何(社會化)的問題？

填補社會需求，香港工作犬及寵物行為糾正訓練場地嚴重短缺，本中心可協助為執法部門、保安業界及寵物主人提供專業訓練服務，惠及社群。

本人懇請 貴委員會支持是項申請，給予亞洲工作犬一個正規的訓練基地，讓本人及團隊能繼續以專業服務回饋社會。

此致

城市規劃委員會

協會董事：莊宇光
亞洲工作犬協會董事及創辦人

簽署:

Bea



電郵地址:

聯絡電話:

日期：22/06/2026

